



Областна администрация Хасково  
Към МС-02-4-[189] / 27.01.2014  
Агенция за обществени  
поръчки / Други  
<http://www.hs.government.bg>  
ПК: VBS4FA1835 / ДН: 8977235

АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ  
1000 София, ул. Лере 4  
факс: 940 7078  
e-mail: [rop@aop.bg](mailto:rop@aop.bg), [e-rop@aop.bg](mailto:e-rop@aop.bg)  
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

## ПУБЛИЧНА ПОКАНА

### ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

#### Деловодна информация

Партида на възложителя: 00344

Подделение:

Изходящ номер: МС-02-4-(189) от дата 27/01/2014

Коментар на възложителя:

### РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

#### I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:

##### Възложител

Областен управител на област с административен център град Хасково

##### Адрес

Пл. „Свобода“ № 5

##### Град

Хасково

##### Пощенски код

6300

##### Страна

Република  
България

##### Място/места за контакт

Областна администрация Хасково

##### Телефон

038 608011

##### Лице за контакт (може и повече от едно лице)

Зина Тенекеджиева – ръководител проект

##### E-mail

[oblast@hs.government.bg](mailto:oblast@hs.government.bg)

##### Факс

038 608050

##### Интернет адрес/и (когато е приложимо)

Адрес на възложителя:

<http://www.hs.government.bg>

Адрес на профил на купувача (или друг интернет адрес, на който е публикувана поканата):

<http://hs.government.bg/bg/publicna-pokana-za-uslugi.html>

### РАЗДЕЛ II

#### Обект на поръчката

☐ Строителство

☐ Доставки

☒ Услуги

#### Кратко описание

„Организиране и провеждане на два фестивала за традиционно изкуство в област Хасково“, в изпълнение на проект „Съвместни туристически инициативи, насочени към наследството“ JTI TARGET, одобрен за финансиране по оперативна програма за Европейско териториално сътрудничество „ Гърция – България 2007-2013“ съгласно сключен Договор № В2.12.01/20.03.2012 г. Услугата включва организиране и провеждане на две културни събития- Един фестивал за Тракийски фолклор – музика, танци, традиции, обичаи, и други изкуства и Един фестивал на занаятчийското майсторство.

**Общ терминологичен речник (CPV)**

	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	79953000	
Доп. предмети	79956000	

**РАЗДЕЛ III****Количество или обем**

Услугата включва организиране и провеждане на две културни събития – Един фестивал за Тракийски фолклор – музика, танци, традиции, обичаи, и други изкуства и Един фестивал на занаятчийското майсторство. За изпълнение на дейностите по предмета на публичната покана изборният за изпълнител трябва да предвиди, че минималната продължителност на всяко от събитията в часови рамки, е не по-малко от 4 астрономически часа, което реално да създаде възможност на всички заинтересовани лица да посетят културното мероприятие и в рамките на това посещение да могат да добият ясно представи както за целите на проекта, във връзка с който се реализира конкретното събитие, така и за същността му с оглед на достатъчна възможност да се запознаят с всичко, което събитието демонстрира. От съществено значение за предаване на духа, бита и самосъзнанието, което културно-историческото наследство отразява у хората и което те са съумели да запазят и да бъдат негови непреходни пазители, е включването на непрофесионалисти, самодейни състави и дейци, които са именно проводници на тези непреходни традиции и обичаи /„живите човешки съкровища“/. Ето защо за изпълнение предмета на поръчката следва да бъде представено и виждане за включването и представянето именно и на такива артисти. По повод на предвидения фестивал на занаятите е важно да бъдат привлечени колкото се може повече занаятчийски и майстори. Голям интерес и реално постигане на заложените в проекта цели за популяризация на културно – историческото наследство в област Хасково би било презентиране на колкото е възможно повече по своята разнообразност традиционни за областта занаяти. За успешното реализиране на второто събитие, трябва да бъде предвидено във фестивала да бъдат представени поне 5 занаята. Освен това важно изискване към успешното изпълнение на предмета на публичната покана включва и участниците да предложат подходящи места на територията на град Хасково, на които да бъдат ситуирани занаятчийските помещения, така че в максимална степен да бъдат достъпни за хората, желаещи да ги посетят, включително и хората, които са в неравностойно положение. В рамките на фестивала за тракийски фолклор минимално трябва да бъдат привлечени за изява 7 танцови състава, 5 певчески състава, и да има най-малко 2 разигравания на традиции/обичаи. Същите следва да бъдат артисти/състави/участници от общини от област Хасково. В рамките на двете културни събития, изпълнителят следва да представи МИНИМУМ – 5 занаята, 2 изкуства, 2 традиции/обичаи, които да бъдат пресъздадени от участници от област Хасково. Всичко това трябва да предвижда и начина/ите за запознаване на максимално широк кръг лица с предстоящите културни събития по подходящ начин – използване на средствата за масово осведомяване, печат и електронни медии, социални мрежи и др. начини, чрез които той счита че ще се постигне най-добре ефектът на информираност. Изборният за изпълнител следва да създаде условия за равен

достъп до културата на граждани от различни социални и етнически групи, които да спомогат за тяхното включване в културните процеси чрез реализацията на събития, съобразени с местните потребности.

Прогнозна стойност

(в цифри): 25000 Валута: EUR

**Място на извършване**

на територията на град Хасково.

код NUTS:

BG422

#### **Изисквания за изпълнение на поръчката**

За изпълнение предмета на поръчката трябва да бъде предвидено: Планиране, подготовка и организация на събитията и включените в тях тематични акценти – ателиета и творчески работилници (уъркшоп) с демонстрации на типични за региона занаяти и изкуства; изложби (на стари майстори или на създадени в рамките на фестивала произведения); перформанси (театър, разказвачи на народни приказки, анекдоти, митове и легенди; ревю на ювелирно изкуство и копринени облекла от местни музейни сбирки; концерт/и за автентичен и/или обработен фолклор, с възможност за включване на изпълнители от „Живи човешки съкровища“; читалищни самодейни състави от тракийски етнографски регион; други; Изготвяне на организационен план, сценарий и програма; Сценография, режисура, водене, озвучаване, осветление, декор и костюми за артистите; Съставяне на екип; Избор на подходящи места (затворени или открити сцени); Идентифициране на заинтересованите участници и изясняване на техните очакванията (попълване на анкети, присъствени списъци на официалните гости, снимков материал); Подбор на участници и доброволци (привлечени експерти и доброволци); Маркетинг и реклама на събитията (изработване на покани, плакати, клипове и др.); Медиен план (електронни и печатни медии, социални мрежи); Транспортиране и настаняване /при необходимост/ на участниците. За правилното реализиране на всичко, описано по-горе трябва да бъде предвидено и изготвяне на комуникационен план и график за подготовка и провеждане на дейностите. В процеса на подготовка е необходимо да бъде предвидено още консултиране с ключови заинтересовани страни в т.ч. организиране на обучение на включените в организацията доброволци; осъществяване на контакти с артисти и състави; извършване на предварителен подбор на участниците; осъществяване на контакти с местни хотелиери и ресторантьори; др. Изготвяне на програма и сценарий за провеждане на събитията като цяло и за отделните елементи, включени в тях, в това число предложения за основни участници и посочване на индикативни дати. Избраният за изпълнител има ангажимент към подготовката, отпечатването и изпращането на покани до официалните гости на събитието. Изпълнителят отговаря за изработване на свидетелства за участие и видеозапис на фестивалите за архив на Възложителя. За изпълнение на дейностите по предмета на публичната покана избраният за изпълнител трябва да предвиди, че минималната продължителност на всяко от събитията в часови рамки, е не по-малко от 4 астрономически часа. Освен това избраният за изпълнител при осъществяване предмета на поръчката следва през цялото време да има наличен и ангажиран екип от експерти, с ясно дефинирани техни функции и задачи, необходими му за изпълнение на всяко от събитията. Екипът от експерти следва да включва: 1)

Ключов експерт организиране на събития - с образование - Висше, в област на висшето образование Социални, стопански и правни науки съгласно ПМС №125/2002 на Министерски съвет; да е участвал в организирането на минимум 3 културно - масови събития/мероприятия. За експерта следва да бъдат представени следните документи: Диплома за висше образование; Трудови, граждански, или други договори; Референции за експерта, доказващи участието му в организирането на културно-масови събития. 2)

Ключов експерт масови комуникации - с образование - Висше, в област на висшето образование Социални, стопански и правни науки, професионално направление 3.5. Обществени комуникации и информационни науки, съгласно ПМС №125/2002 на Министерски съвет; да притежава професионален опит - минимум 2 години опит в електронна медия и/или печатна медия и/или да е участвал в популяризирането на две културно-масови събития. За експерта следва да бъдат представени следните документи: Диплома за висше образование; Трудови, граждански, или други договори; Трудова/служебна/осигурителна книжка; Референции за експерта, доказващи участието му в популяризиране на две културно-масови събития. Продължава в раздел "ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ".

**Критерий за възлагане**☐ най-ниска цена☒ икономически най-изгодна оферта**Показатели за оценка на офертите**

Показателите за оценка са следните - Цена за изпълнение на поръчката с тежест в комплексната оценка 40 %, максимум 40 точки и План за изпълнение на поръчката с тежест в комплексната оценка 60 %, максимум 60 точки. Оценката по показателя План за изпълнение на поръчката (П2) се определя по формулата:  $P2 = P2.1 + P2.2 + P2.3$ , където P2.1 е броят точки, получен от съответния участник съгласно представената от него идейна концепция за осъществяване на двете културни събития - максимално предвидени - 10 точки; P2.2 е броят точки, получен от съответния участник съгласно предложението му за осигуряване на информация и публичност на събитията - максимално предвидени - 30 точки; P2.3 е броят точки, получен от съответния участник съгласно предложението му за обхват на застъпените местни културно-исторически ресурси за реализиране на двете събития - максимално предвидени - 20 точки; Общата комплексна оценка (КО) за класиране на участниците (КО) е 100 точки и се формира при следната формула:  $KO = P1 + P2$ , където, КО е общата комплексна оценка, P1 е оценката на цената за изпълнение на поръчката, P2 е оценката на плана за изпълнение на поръчката., който се представя в предложението за изпълнение предмета на поръчката на всеки участник и включва: Идейна концепция за осъществяване на двете културни събития в рамките до 3 страници (WORD - формат, шрифт Times New Roman, размер на шрифт 12 pt, междуредие single). В нея накратко следва да изложи визията си за протичане на културните събития и да предложи ясен и изпълним план за реализацията им, в т.ч. описание по какъв начин всяко от културните събития включени в предмета на поръчката ще спомогне за развитието, разбирането и насърчаването на местните автентични културни ресурси, както и да се даде приоритет на добри идеи и практики, които добавят стойност към социалната общност. На следващо място трябва да посочи осигуряването на



информация и публичност на събитията, и на последно място обхватът на застъпените местни културно-исторически ресурси за реализиране на двете събития. Всеки подпоказател, който трябва да бъде включен в предложението за изпълнение на поръчката, се оценява съобразно указания в Методиката за оценка на офертите начин.

**Срок за получаване на офертите**

Дата: 04/02/2014 дд/мм/гггг

Час: 17:00

**Европейско финансиране**

Да ☒ Не ☐

**Допълнителна информация**

Допълнителна информация и документи, свързани с поръчката, могат да бъдат получени на посочения интернет адрес или друго:

3) Експерт в областта на туризма или фолклора с образование – Висше, в област на висшето образование Социални, стопански и правни науки, професионално направление 3.1. Социология, антропология и науки за културата, професионално направление 3.9. Туризм, или в област на висшето образование Изкуства, съгласно ПМС №125/2002 на Министерски съвет; Експертът следва да е участвал в реализирането на минимум 2 културно-масови събития/мероприятия (жури, подбор на участници и други свързани с изпълнението на културно-масови събития дейности). За експерта следва да бъдат представени следните документи: Диплома за висше образование; Трудови, граждански, или други договори; Референции за експерта, доказващи участието му в реализирането на две културно-масови събития. Освен това участникът следва да представи и наличие на предишен опит в осъществяване на подобно/ събития. Участникът следва да докаже провеждането на най-малко 1 (един) проведен фестивал или събитие, сходни с предмета на поръчката, изпълнен през последните 3 /три/ години до датата на подаване на офертите. Ето защо същият трябва да представи списък с изпълнен/и през последните три години до датата, определена като краен срок за подаване на оферти по обявената публична покана, договор/и за услуги, сходни с предмета на поръчката, като под „сходни“ Възложителят разбира договори, свързани с „организиране и провеждане на културно- масови събития/ мероприятия и др.“. Сходните договор/и се описват в списък /образец 4/ и към тях се прилагат препоръка/и за добро изпълнение. Офертата на участника трябва да съдържа: попълнен образец на оферта /образец 1/ Попълнен /образец 2/ с административни сведения за участника; Удостоверение за актуално състояние или декларация /образец 3/ с посочване на ЕИК, копие от лична карта – за физически лица; срок за валидност на офертата – посочен от участника; попълнен списък на експертите, необходими при изпълнение на предмета на поръчката /образец 5/ с приложени декларации от съответните експерти / Образец № 6/, както и приложени към тях заверени копия на дипломи, договори, референции, трудови, служебни, осигурителни книжки и други документи, доказващи образователно-квалификационната степен на съответния експерт, както и професионалния му опит.; попълнен списък на изпълнен/ите договор/и за услуги, сходни с предмета на поръчката /образец 4/, с приложен/и препоръки за добро изпълнение; предложение за изпълнение предмета на поръчката –

попълнен образец 7; попълнено ценово предложение /образец 8/. Максималната стойност за изпълнение предмета на публичната покана не може да надвишава левовата равностойност на 25 000 евро (двадесет и пет хиляди евро) по обменен курс на Европейската комисия (inforeuro) към момента на подаване на офертата. Посочената сума е с включен ДДС.; други документи по преценка на участника. Всички документи се представят в оригинал на български език или в официален превод. Тези от тях, които не са представени в оригинал следва да бъдат заверени от участника с гриф "вярно с оригинала", с подпис и мокър печат. Офертата се изготвя в един екземпляр. Същата следва да се представи в запечатан непрозрачен плик от участника или упълномощено от него лице лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка или по куриерска фирма. Оферти, изпратени по пощата в предвидения срок, но получени от Възложителя след неговото изтичане, или подадени лично след изтичане на срока, или подадени в срок, но са в незапечатан или плик с нарушена цялост - се считат за ненадлежно подадени и не се приемат от Възложителя, а незабавно се връщат на подателите им. Тези обстоятелства се отбелязват във входящ регистър. Пликът с офертата трябва да бъде надписан с предмета на поръчката и участника. Възложителят предоставя пълен достъп до документацията на следния интернет адрес:  
<http://hs.government.bg/bg/publicna-pokana-za-uslugi.html>

#### **РАЗДЕЛ IV**

**Срок на валидност на публичната покана (включително)**

Дата: 03/02/2014 дд/мм/гггг